# n¹W½ x†ËbÐWŽ –«¸WÄ

## w²ÝUz –WÝWJ r âS Í –...Ëœ«œ 5 مWSW¹ s مwðW³¹Uð WÐ ÊU²Ýœ–uS Ë w²AÖWÐ , «d}z

**ت WSËWý Êœ«Uý : W½U1œ**

ïÐ ÊœdSW½«u}Å ÍËË–WJ ËWمËœ–WÐ ÊU²Ýœ–uS wðWمËu}JŠ w½USW¹O¹–W}خA}á²}Ý...œ ïÐ ÊU¹...–U}جمWz ÆX}|ñ}~Ð W}~}†Wمïس WJ Íïš ÍË«ËW}ð w†˘– Í...ËW}z ïÐ ت...d}فUz WJ p}âس wðW³¹Uð WÐ ÊU²Ýœ–uس Ë w²AÖWÐ , «d}z w²ÝUz –WÝWJ ...–Uج 5مWSW¹ Í«ñ|Ë WH¹Wسـ½ x†ËbÐWŽ –«¸WÄ ËuðUš e|–WÐ WS ¨g¹ËWz Ë–...Ëœ«œWÐ ÊUS...œ ...ËxةWý wSW¹...u}ýWÐ Ë...ËW}O¹"ïسـ}†œ Í ˙WÄËWÐ تUS...œ XÝW¼ W²}ÝïÄ ÂW}Ð w½Ëu³}†U}×}ýïš ÊËuÐ U}MýUz dðU¹" w²}ÝWÐWمWÐ Ë تUÐ...œ ...u}|˙WÐ w½US...–US Ë g O}z W½«ËuðËWS–W}Ý Æ«œ"U}}}}}}}}Ý ÙW}}}}}}}}ÖW}}}}}}}}J ÊU}}}}}}}}مW}}}}}}}}¹W}}}}}}}}½U}}}}}}}}1œ ÂW}}}}}}}}z w½U}}}}}}}}S...–U}}}}}}}}SW}}}}}}}}Ð

øWM}ÝUM³}Å ÊULðïš Uð...–WÝ ¿
wJ?†W?š è?ÝW?zW?Ð n?¹W?ـــ?½ x??†Ëb?ÐW??Ž –«¸W?Å sد –
ËW?Ö–W?L?A?}Å rsËU?Ð ÍW?O?}Å ËW?Ð ÂüW?Ð ¨rO?O½U?L?}KÝ
ÂüW?Ð ¨ÂËu??³??J?¹«œW??J Ê«d??}z W?J ...Ëu?Ð Ê«d??}z Í...–«ËU?z
Ë...ËËœdsË«ËWð w½UL}KÝ Í–Uý WJ +bM?|uš w½UsWغU½ïة
WJ Ë...ËËœdsË«ËWð s?¹œœW?ŠüW?Ý ÍïJ?½« WJ rA?¹ó}JïÏs
Í–W†ïJ?}J W?Ð Uð...–WÝ Ëd?}JËW¼ W?MOðU¼ ±٩٩٦ w†U?Ý
ÍWJ¹e½ +œdJðWمeš ÙUÝ...œ Í...ËUد ïÐ Ë ÂË«–"Wد«œ œ«œ
«bO?¹U?ðïs WJ Uð Ë...ËËœds ÊUsUÖœ«œ ÍW?Ð–˘" WJ -Wمeš
4O?Ð...œ „...Ë ...Ëxةwý ÍUÖœ«œ WJ U²ـــ}z Ë–...Ëœ«œW?Ð ÂËuÐ
ÍW½«ËWz wðW?³¹U?ðW?Ð ÂWs...œ «bOJ?†Wš Ê«u?}½ WJ Í–...Ëœ«œ
ÆX|ËWs...œ ÊUمWsUÖœ«œ W?Ð ÊUO|–
U²ـــ?}z Ws ¨ÍWs–Wz ÂWz Ë • Uد Íó}JïÏs w½œdsË«ËWð ¿
X½U?s...d??/ ÊU??¹ ¨W??ðïÏš ÍËË"...–U?zW??Ð ...Ë«–œd??}á?Ý X?}Å
wðUsW?J XO?H?¹"...Ë ÍW?K?Å Ë wðW?O?ÐU?ðu?ة wد...œ–W??ÝW?J
øX¹Ëb½UÄWÝ «b¹–WÝW?Ð «œU²ـــ}z
w½«u²د...œ ÂWs...d/W?Ð «b½b?M|ïš wد...œ–W?ÝWJ ÆÆÆd}šW½ –
Ë"W?Š Âïš ïÐ ÍW?O?}ÅËW?Ð ÂüW?Ð ¨d??ð"–W?Ð Íó}JïÏs W?L?âÐ
' W?دW??z Æ...ËËœ–«ó?3??L?†W???¼ Ëu?Ð W??J?K???Ý ÂW?J ÂËË"...–U??z
• Uد Í...ËW?½«˙W?Ö ÙW?ÖW?J W?A?OدW?¼ Ws ¨Ëu?Ð ...ËWz–W?ÐW?J
W?¹ïÐ W?ةW?¼ W?J Â"W?Š w²??Ý«˙W?Ð Ë ÍWsW??½...ËUš ïÐ ÂËu??Ð
Ê«Ë«–u?š • Uد wةUد Ë«b?ةUد ÙW?ÖW?J rة...–«Ë ' U?²ـــ?}z
Æ...ËWدdÖ...œ–...Ë
ø p O²s«dÄW?Ð ...ËËœdsW½ XOðW¹«–...e|–UÄ X}Ð«uL}Å ¿
„W?¹ تW???½U??½W???ð ËW??²???Ý«– –˘" ÊU?¹W??دW?z ÆÆÆv†W???Ð –
Í–W†ïJ?}J W?Ð ÂËuÐ –WـــsW?¹ W?ð«Ë ¨...ËËœdsW½ rA?¹¸˘–
Í...ËW?½ed?J?O?ةU?ð wðUs U?ð Ë d?}JËW¼ w½UsU?Öœ«œ WJ œ«œ
Ëu???Ð «b???}ð ÍïÏš wج–W???د g¹ËW???z W???s ¨تU???¼ Í–...Ëœ«œ
Ë...d/ ¨ÊüU?Ý...œ Í...ËUد ïÐ تWمeš w½œdsË«ËWð :W½«ËWJ
ïÐ "UÄu?Ý ËW?J?¹œ Í...ËW½ed?J?O?ةU?ð Ë Ã–Wد p }†WةïÏs
Ws ¨Ëu?Ç–...œ ÊUمËU½ ت...d??فU?z ËËœ "Ws ٢٠٠ WJ «u?š
ÆW½«ËËœ ÂWJ rJ}sW¹ sد

w?²?ÝU?z –W?ÝWJ w?âÐs Í–...Ëœ«œ 5ةWsW¹ ÍW?O?}ÅËW?Ð ¿
wÇ W?Ð XÝW¼ wðW?³¹U?ðW?Ð ÊU²Ýœ–usد Ë w²AÖW?Ð ,«d?}Ž
øX¹Ws...œ
W?Ð XÝW¼ ÊUOدWsW¹ ÊUدu~}Ð Ws ¨W¹W?¼ r²ÝW¼ ËËœ –
ÂËuÐ râÐs 5ةWsW¹ ÍW?O}ÅËW?Ð ÂWs...œ –˘" wsW?O?O?ýïš
W?Ð XÝW¼ تUsËU¼ ÊUOد...ËËœ Ë ÊU²Ýœ–usد WJ –...Ëœ«œW?Ð
XÝW¼ Ë ÂW?s...œ ...–ËW?Ö –˘" –˘" wsW??O?O?ð...–U?O?Ýd?Å–W?Ð
U½«uð Í˙WÄËW?Ð Â...œ...œ ÙËW¼ Ë...ËuÐ Ê«dÖ–˘" rs–Wz ÂWs...œ
Í«Ëœ WJ ÍW½«ËWz Í...ËWz ïÐ +W?¹W?~?Ð vجW?Ð ÂWsWs–Wz
Ë...ËW??M???}م W???à???ÝW???½ –...Ëœ«œW???Ð 6???Ð X?|ËW???½U???¹...œ sد

Æ...ËW²}M|˙W~Ð Í WÊW½...ËUŠ
XÝW¼ ...ËW²?O?M|˙W?Ö...œ Í W?ÊW?½...ËU?Š ï?Ð p }ÞU?مW?Ê ¿
øX¹W?Ê...œ wÇWÐ
Æ ÂW?Ê...œ ÊU¹UÄ vÐ wÊWOOýïŠWÐ XÝW¼ ÊUمu~}Ð –
ø«b½«–...Ëœ«œ ËU½WJ WO}Ê üüUÐ Í W½Ëu/ ¿
œ«œ Í–W?†ïJ?}J «b?O?†W?ÖWJ sمW?Ê ¨W?½«ËdO?Ý –...Ëœ«œ –
Í...ËWz wM?O?3مœ p |–UجËuمw¼ Ëœdœ r?AO?z Ë ÂËu?Ð
W?2خسـ?1...œ W?1U?Ð wA?1ïŠ Í ËU?Ç –W?ÖWz ¨W?1«ËuÐ ,W?¼U?½
تمـ~uœ p ?|–UجËuمw¼ Ë W?1«œ...œW?½ w|u?Ö Ë...ËW?½«b?M1“
°ÆÆ , ïð uÊ...Ë –...Ëœ«œWÐ , ...œ Í W?Ê
w?½«ËdO?Ý –...Ëœ«œ wÄïÊ ïð s}†...œ Ë s}†...b}Ä Â«Ë ‘ ...d}J
” WÐ WO?O?½«Ë W?ÊWJW?Ýwم ÂüW?Ð ¨«bJ†W?Š ÙWÖWJ wä...– Ë
X}ÞW½ w½«bM1“ WJ Í“W?Š Ë X}Ð–UÐ Ê«ËU?ð p }ÝW?Ê–W¼
ÆX|dÊ...œ w½«bM1“ W?Ê ¨...ËW²}Ð...œ r}J wä–

WðW½Ëu?ðU¼ X½UÊW½ËWŠ ËË“...–Uz WJ p }ýWÐ U?2سـ}zUð ¿
øÍœ
+UÊW½ËWŠ WJ p }ÊW1 W?Ê ¨–...Ëœ«œWÐ +ËuÐ ÆÆÆv†WÐ –
Ë...ËU?مÂW?J?1œ w½ËW?Š U?2?A?}¼ ÂüW?Ð ¨ÍœW?ðU?¼ ËuÐ
ÆÍœW²|œ WKÄWKÄ X}Ð–U1«uŠ
ø“«uŠ ˙Uم Ë „UÄ wJ|–...Ëœ«œ ¿

s}àÐ r?}Ä W?O?}J ÂËU?Ç U?2?سـ?}z sمW?Ê ¨W?1W?2?ý ËW?z –
Æ...“«uŠ ˙Uم Ë „UÄ wJ|–...Ëœ«œ w²Ý«˙WÐ
–W?ÖW?z ¨–...Ëœ«œ W?Ð X¹Ëu?Ð w?ð...ËW?J d?1W?Ý wJ?}2?ý ¿
ø...ËW21ñ}~Ð ÊUمïÐ WýïŠ ÊUL}Ä X²}3OMOÐ
:...Ëu21œ Âd¹WÝ w²ýËËœ –
WJ Ë تU?¼ Ëu?ÇüU?ÝW?Ð wJ?|ËU?O?Ä p |˙˘– ÊU?O?مW?Ê W?1
...–ËË˛ ÂWJ –...Ëœ«œ ÊU?O?ðu?Ö :wðu?Ö Ë«ñ}Ö Í ËU?Ç ...Ë...–ËË˛
wJ}ÝW?Ê êO¼ râ?Ê dðU?1“ ïð WJ ‘ U?2سـ}z Ë...Ëu?2A?O½«œ
Æ...d}z WðWمËuðU¼W½ W†W¼WÐ ïŠ XÝ«–WÐ ËWOO½ ...d}J WJ1œ
ÆÆÆd}ŠW½ -uÖ gOMم
g1ËWz ÆX|Ë...œ XO?Ç Ëuم–Wفë Ë Â–...Ëœ«œ sم ÊU?OÖW?مUم
Â«ËñÐ Uð ËW?Êمvä ÂWمW?Ö râÊ r²ÊËUÐ u?Ê...Ë sم :wðuÖ
¨ËuÐW?½ wäW?¼U?½ «b?ýW?مW?J Æb?½U?1U?Š Í–˘“ U?M?}¼ w}Ä
Æ...u1œW½ wâÊ Í–...Ëœ«œ d²A}Ä WJ½uÇ
W?Ê ¨ËuÐ d?1W?Ý ÊU?O?}Ä W?J?1œ wM?|u?ý –˘“ W?J U¼...Ë–W?¼
ÆX}Ð êÊ–...Ëœ«œ
øWJ1bOÇ ¿
Í W?~?}جW?Ê ¨U?J?ýËËU?ý Í–U?Ñïï?Ð ” U?Äu?Ý –˘“ –
ï?Ð ÊU?2?M?ðËW?Ê–W?Ý Í«u?O?¼ ËW?1W¼ «b?L?†œ W?J wðW?3?1U?ð
ÆÂ“«u?????????????